



## ¡Ven a bailar con nosotros!

*Brasília recibe, del 18 de abril al 5 de mayo, **36** coreografías internacionales, nacionales y del Distrito Federal, divididas en **55** presentaciones.*

“La danza parece glamorosa,

fácil y deliciosa.

Pero el camino hacia

el paradiso de la conquista

no es más fácil

que cualquier otro”,

**Martha Graham (1894 – 1991)**

**bailarina y coreógrafa**

---

En su quinta edición, el **Movimiento Internacional de Danza (MID)** se transforma en una de las más fructíferas plataformas artísticas del país al colocar en una misma dimensión del diálogo montajes del Distrito Federal, del Brasil y del mundo, creadas dentro de una diversidad de lenguajes. Del **18 de abril al 5 de mayo** de 2019, **55** presentaciones de **36** coreografías de Alemania, Bélgica, Brasil, Burkina Faso, El Salvador, España, Francia, Italia, Lituania, México y Mozambique ocupan los escenarios del **Centro Cultural Banco do Brasil (Teatro y área externa)**, del Espacio Cultural Renato Russo (Sala Multiuso y Teatro Galpão), Teatro Sesc Paulo

Autran (Taguatinga), Teatro Sesc Newton Rossi (Ceilândia), Teatro Sesc Paulo Gracindo (Gama) y Teatro Plínio Marcos (Funarte).

“El MID es un campo fértil para el intercambio intenso entre los creadores y el público, ubicando el Distrito Federal y, consecuentemente, el Centro-Oeste como territorios visibles para la danza tanto en Brasil como en el exterior”, apunta Sérgio Bacelar, director general del festival.

El festival tiene patrocinio del Banco do Brasil, de la Embajada de Francia, del Instituto Francés y del Gobierno de Brasilia, a través del Fondo de Apoyo a la Cultura del Distrito Federal (FAC).

### **MID es plataforma de múltiples movimientos**

En 18 días de intensas actividades, en **MID** pone la danza como protagonista de la escena cultural del Distrito Federal al asociar una programación de espectáculos de calidad con actividades formativas (mesas de debates, talleres y residencias artísticas), de intercambio (ruedas de negocios con la invitación de programadores nacionales y extranjeros y encuentros entre artistas de tres continentes), de formación de platea (acción con profesores y estudiantes de la red pública) y de movilización con la población (batalla de breaking y aulas abiertas de danza).

“Creo que el festival es ese hilo conductor para quién produce, lucha y mantiene las políticas públicas y las creaciones en acción continuada. Actualmente, el MID alcanza ese lugar de intenso diálogo porque las producciones del Distrito Federal maduraron y están igualmente buenas como las que vienen de fuera”, revela el director del festival.

### **Cumpleaños de Brasilia tiene breaking y mezcla de coreografías**

El cumpleaños de 59 años de la inauguración de Brasilia, el 21 de abril, gana intensa programación del MID. Las celebraciones se anticipan el día 20, en el Teatro Galpão del Espaço Cultural Renato Russo (508 Sul), de las 11h a las 15h, con las selectivas de la batalla de breaking. Los finalistas continúan en el espacio central del área externa del CCBB, el 21 de abril (de las 14h a las 18h) para la batalla final.

En esos dos días, la programación se intensifica en el CCBB. El 20 de abril, en medio de un picnic conmemorativo, el área externa está ocupada por grupos del Distrito Federal, en la programación del Escenario Abierto, que reúne una variedad de lenguajes de danza. De las 14h a las 20h, se presentarán siete coreografías: *Hábraços* (Grupo PÉS); DiFilms *Ballydance* (Jalila Najla Cia); *Espaço de trás* (Rosa Schramm); *Guerreiras* (Backstage Performance); *Recortes de um corpo mambembe* (Transições Companhia de Dança e Artes); *Resiliência* (Grupo Charadas) y *Vulcânicas* (Larissa Hollywood). A las 19h, la Cia. Irene K (Bélgica) presenta *Empreintes* también en el área externa, donde todas las actividades son gratuitas. En el mismo horario el escenario del Teatro Plínio Marcos (Funarte) recibe *Tears* (Alemania/Mozambique), de Edivaldo Ernesto. El 21 de abril, a las 11h, los públicos infantil y juvenil son agraciados con *Tel quel!*, en el Teatro del CCBB.

### **En la plataforma internacional, Francia trae cuatro montajes**

En esta edición, el **MID** trae un bloque de cuatro espectáculos de Francia, país fuertemente presente desde la tercera edición. “Estamos comprometidos con el MID porque no es solamente un evento de importante difusión, sino también global, inclusivo, con una parte reflexiva, de sensibilización, formación pedagógica, que se abre a todos los públicos”, afirma el **consejero de Cooperación y Acción Cultural de la Embajada de Francia**, Alain Bourdon. “Son

iniciativas así que apoyamos porque son eventos culturales en la forma más noble que podemos pensar”, refuerza Bourdon.

Las coreografías que representan el país en los escenarios son: *Tel quel!* (**CCBB, 21.04, a las 11h**), del coreógrafo Thomas Lebrun; *Happi, La tristesse du roi – Psaumes#2* (**CCBB, 27.04, a las 20h**); de la Compañía James Carles Danse&Co, *Singspiele* (**CCBB, 04 y 05.05, a las 20h**), de Maguy Marin, discípula de Maurice Béjart. El solo *Le somnambule*, de Kévin Coquelard, hace parte de los *Solos de Stuttgart*, y completa la representación del país.

*Tel quel!*, un espectáculo infanto juvenil que relaciona temas como la diferencia, la tolerancia, los sueños y el humor en los cuerpos de cuatro artistas. *Happi, La tristesse du roi – Psaumes#2*, un flujo de danza poética alrededor del sagrado creado por el coreógrafo Heddy Maalem para el intérprete James Carles, mientras *Singspiele* coloca en el escenario el actor, escritor y director teatral David Mambouch, que desfila tipos masculinos y femeninos, cambiando literalmente de identidad como se cambiara de ropa.

### **Coreografías de 10 países dan importancia a la muestra internacional**

En el rol de montajes internacionales, el MID trae coreografías de 10 países. Además de França, están presentes Alemania, Bélgica, Burkina Faso, El Salvador, España, Italia, Lituania, México y Mozambique.

México participa con dos montajes: *El cuerpo vacío* (**CCBB, 24.04, a las 20h**) y *Nosotros* (**Teatro Galpão, 28.04, a las 20h30**). La primera es de la Cia. Cuatro X Cuatro, que se presentó en 17 países de Europa y América Latina; mientras la segunda es resultado de un importante premio de fomento nacional, con dirección de Jaciel Neri.

Director, dramaturgo y coreógrafo de *El cuerpo vacío*, Shantí Vera cuenta que la comitiva mexicana está en el estado de expectativa *para saber cómo* los cuerpos de Brasil se mueven y piensan. “Es esencial estar en el MID porque es un espacio que promueve el pensamiento libre utilizando el movimiento”.

También marca presencia de América Latina, *Malahierba* (**Teatro Galpão, 27.04, a las 18h**), de El Salvador. La investigación vincula diversos trabajos solos de Jose Raul Martínez. El punto de partida es la evolución del hombre y los diversos cánones sociales a los que está sometido.

El MID trae de España *Je te haime* (**Sala Multiuso, 28.04, a las 18h**), del grupo HURyCAN, y *Jardín de invierno* (**Sala Multiuso, 27.04, a las 18h**), coproducción brasileña de la Cia. Cielo Raso). De Bélgica vienen *Empreintes* (**Área externa del CCBB, 20.04, a las 19h**) y *Murmures* (**Espacio central del Espacio Renato Russo, 18.04, a las 19h30**) ambos de la Compañía Irene K; de Alemania en colaboración con Mozambique – *Tears* (**Teatro Plínio Marcos, 20.04, a las 19h**), de Edivaldo Ernesto.

Esa plataforma de montajes internacionales viene a Brasil simultáneamente para el MID y para el VIVADANÇA, realizado en Salvador por la coreógrafa Cristina Castro. “Esa colaboración entre los dos festivales fortalece internacionalmente el intercambio de la danza en Brasil en dos vías”, resalta Sérgio Barcelar, destacando que, gracias a la presencia de curadores extranjeros, el MID permitió que montajes del DF, como *Fio a Fio*, de Giselle Rodrigues y Édi Oliveira, y *De carne e concreto – uma instalação coreográfica*, de la Cia. Anti Status Quo, fueran invitadas a países como Costa Rica y Alemania.

**Desde Brasil, MID apuesta en dos potencias de la danza**

Dos importantes polos de creación de la danza contemporánea brasileña componen las atracciones nacionales del MID. Son bastante esperados dos trabajos de Eduardo Fukushima, que, por primera vez, llegan al Distrito Federal: *Título em suspensão* (**Teatro Galpão, 18.04, a las 20h**) y *Homem torto* (**Teatro Galpão, 19.04, a las 20h**). Es la primera vez que el bailarino e investigador viene a Brasilia con espectáculos. Antes, él bailó una sola vez en la capital en montaje conmemorativo a los 100 años de la inmigración japonesa.

El investigador, coreógrafo y bailarín vive en São Paulo y está viajando el mundo entero con solos de danza, objetivo de una investigación iniciada hace 12 años. "Son trabajos que vengo lapidando por muchos años y reflejan mi visión del mundo y casi que la mitad de mi trayectoria como bailarín y creador. Ambos representan existencias frágiles pero fuertes, existencias en lucha y también en luto."

De Goiânia, el Grupo Quasar, uno de los más importantes del país, trae su nueva creación, *Estou sem silêncio* (**Teatro do CCBB, 01 e 02/05, a las 20h**), que tiene un elenco femenino con cuatro bailarinas en la escena. El montaje es inspirado en una escena de la coreografía de "Céu na boca" (2009), también de Henrique Rodovalho. Goiania también estará representada por el espectáculo *Mazombo* (**Teatro do CCBB, 28.04, a las 20h**), del grupo Fohat Cia de Dança. La pieza representa la construcción de la identidad cultural campechana metropolitana y el sentimiento de desplazamiento social y no pertenencia.

**En el DF, espectáculos llevan a nuevos caminos de investigación**

Con selección de la directora, actriz y coreógrafa Giselle Rodrigues, del director/dramaturgo Sérgio Maggio y de la actriz, coreógrafa e investigadora Yara de Cunto, los espectáculos de Brasilia muestran una investigación para nuevos caminos y diálogos con la danza.

*Vin\co* (**Teatro Galpão, 26.04, a las 20h**), dirigido por Édi Oliveira, estrena nacionalmente en el MID y se inspira en la cultura milenaria de los origamis japoneses. "Es muy feliz comenzar esa jornada en el MID porque el festival actual en diversas frentes nos interesa como difusión del espectáculo y la experiencia de intercambios y repartos", señala Édi.

*O vazio é cheio de coisa* (**Teatro Plínio Marcos, 25.04, a las 19h**), con dirección de Edson Beserra, pone en escena el dúo entre Poema Mulhemberg y un bambú, material de extensa investigación que mezclan acrobacia, teatro y danza. "En el MID, la evaluación de los curadores tiene como objetivo mayor posibilitar que la danza se muestre en toda su dimensión plural de estilos, formas de lenguajes, de estéticas variadas, mostrando por lo tanto el momento en que vivimos y la diversidad que comporta este mundo", apunta Yara de Cunto.

Esa pluralidad está presente, sobre todo, en el Palco Aberto, que reúne 11 coreografías de hasta 10 minutos asociadas en una única presentación en composiciones. La elección permite que el MID ponga en diálogo diversos estilos de la danza. "En la curadoría, hay un pensamiento de inclusión, que mezcla trabajos contemporáneos en sintonía con los temas actuales con otros enfocados en el lenguaje. Se trabaja con la diversidad", observa Giselle Rodrigues.

### **Clases de baile abiertas al público**

En el MID, la danza también es para el público. Y aun quien no sabe bailar, tendrá la oportunidad de aprender tres modalidades. El 4 de mayo, sábado, el espacio central del CCBB será espacio para clases gratuitas de forró (14h), con Lug Carvalho y de la vogue (16h).

### **182 profesionales involucrados en el MID**

Son 120 del Distrito Federal. 25 llegan a Brasilia de otros estados brasileños y 37 del exterior. El MID 2019 impacta una cadena de la economía creativa, que aún abarca los sectores de hostelería, alimentación, gráfico, además de transporte aéreo y terrestre.

### **Asesoría de prensa – MID:**

Alethea Muniz (asesoria general) – [imprensa.mid2019@gmail.com](mailto:imprensa.mid2019@gmail.com)

Tel (61) 9 9665-1534

Fotos de divulgación: [www.flickr.com/photos/movimentoid/](http://www.flickr.com/photos/movimentoid/)

FACEBOOK: MID – Movimento Internacional de Dança

INSTAGRAM: @movimentoid

### **MOVIMIENTO INTERNACIONAL DE DANZA (MID)**

#### **Centro Cultural Banco do Brasil Brasilia**

SCES, Trecho 2, Lote 22, Brasília – DF [www.bb.com.br/cultura](http://www.bb.com.br/cultura)

**Apertura:** 18 de abril de 2019. **Duración:** hasta el 5 de mayo

**Entradas:** R\$ 20 (entera) e R\$ 10 (reducida)

Clientes BB tienen 50% de descuento en todos los espectáculos del festival.

**Taquilla del CCBB:** de martes a domingo, de 9h a las 21h o [www.eventim.com.br](http://www.eventim.com.br)

**Informaciones CCBB: Tel:** (61) 3108-7600

**Capacidad del teatro:** 243 personas (más de 10 personas con discapacidad)

\*Las entradas para el MID en el CCBB comienzan a ser vendidas el día 13 de abril, en la taquilla del CCBB y en la página [www.eventim.com.br](http://www.eventim.com.br)

\*\* Doadores de basura electrónica pagan tarifa reducida.

\*\*\*Los espectáculos tienen clasificación por edades entre livre y 16 años.

### **CCBB Brasília**

Abierto de martes a domingo de las 9h a las 21h

SCES Trecho 2 – Brasília/DF Tel: (61) 3108-7600

Correo electrónico: [ccbpdf@bb.com.br](mailto:ccbpdf@bb.com.br) Site: [bb.com.br/cultura](http://bb.com.br/cultura)

**Asesoría de prensa CCBB:** - Leonardo Gomes. Tel (61) 3108-7614 / 7630

Redes sociales: [facebook.com/ccbb.brasilia](https://facebook.com/ccbb.brasilia), [instagram.com/ccbbbrasilia](https://instagram.com/ccbbbrasilia) e [twitter.com/CCBB\\_DF](https://twitter.com/CCBB_DF)

### **OTROS TEATROS**

**Teatro Galpão y Sala Multiuso** (Espacio Cultural Renato Russo (Avenida W3 Sul, Quadra 508). Teléfono: 98602-0732. **Entradas:** R\$ 20 (entera) y R\$ 10 (reducida).

Ventas: [www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br) o una hora antes en la taquilla del Espacio Cultural Renato Russo (Telefone: 98602-0732).

**Teatro Plínio Marcos** (Complexo Cultural Funarte - Setor de Divulgação Cultural, Lt 2 – Eixo Monumental). Teléfono: 2099-3080.

**Entradas:** R\$ 20 (entera) y R\$ 10 (reducida). Presentaciones del Palco Aberto: R\$ 10 (entera) y R\$ 5 (reducida).

**Teatro Sesc Paulo Autran** (CNB 12 AE 2/3, Taguatinga Norte).  
Teléfono: 3451-9150. Entrada gratuita.

**Teatro Sesc Newton Rossi** (QNN 27 Área Especial Lote B, Ceilândia Norte). Teléfono: (61) 3379-9586. Entrada gratuita.

**Teatro Sesc Paulo Gracindo** (Setor Leste Industrial Quadra 1, Gama). Teléfono: 3484-9103. Entrada gratuita.

Este projeto é realizado com recursos do Fundo de Apoio à Cultura do Distrito Federal

